SEÑOR PRESIDENTE.- Está abierto el acto.

(Es la hora 17 y 35 minutos)

Estando presentes delegados de las Comisiones de Asuntos Internacionales de la Cámara de Representantes y de la Cámara de Senadores, el señor Presidente de la Cámara de Representantes, el señor Embajador de la República de Rumania, su señora esposa y sus asesores, quienes nos honran con su presencia, damos comienzo a este acto.

SEÑOR BATISTA.- Damos la bienvenida al excelentísimo Embajador de la República de Rumania en el Uruguay, señor Vasile Macovei, a la delegación que lo acompaña, a los representantes del Ministerio de Relaciones Exteriores, a los miembros de las Comisiones de Asuntos Internacionales de ambas Cámaras, a los señores Legisladores presentes, a las señoras y señores Secretarios y Prosecretarios del Senado y de la Cámara de Representantes y a las señoras y señores invitados especialmente para este acto.

Iniciando la parte oratoria, se invita a hacer uso de la palabra al señor Presidente de la Cámara de Representantes, señor Gustavo Penadés.

SEÑOR PENADES.- Señor Embajador de la República de Rumania ante la República Oriental del Uruguay, señores Senadores, señores Presidentes de las Comisiones de Asuntos Internacionales de la Cámara de Senadores y de la Cámara de Representantes, señores diplomáticos acreditados ante el Gobierno de la República: es para nosotros un honor y un gusto estar hoy aquí, en esta Sala de Ministros del Senado de la República, para establecer la Asociación de Amistad Parlamentaria Uruguay – Rumania.

A veces, parece difícil que estando tan alejados un país del otro –como lo están Uruguay y Rumania- exista la voluntad política que demuestran nuestro Parlamento y, en especial, los Presidentes de las Comisiones de Asuntos Internacionales de la Cámara de Representantes, doctor Pita, y de la Cámara de Senadores, señor Garat, para poder establecer esta Asociación de Amistad Parlamentaria a la que deseamos éxito en su constitución y, fundamentalmente, en su funcionamiento.

La República de Rumania se encuentra ubicada en un punto estratégico de Europa y es un país respecto del cual hemos seguido muy de cerca los hechos políticos acaecidos en los últimos tiempos, los que han permitido la democratización, la apertura y también el desarrollo de ese estado de bienestar de sus ciudadanos. Todo esto hace que hoy Uruguay se sienta más cercano y amigo. Rumania y Uruguay son pequeños países con una importancia geopolítica de destaque y, fundamentalmente, de mucho futuro: Uruguay en el cono sur y Rumania en Europa.

Por todo esto, le solicitamos al señor Embajador que le trasmita al señor Presidente de su República, al señor Primer Ministro y al señor Presidente de ese Poder Legislativo, la enhorabuena que Legisladores y pueblo uruguayo desean a su país, que deseamos prontamente conocer. Sabemos que en una de sus plazas más lindas está ubicada la figura de nuestro héroe, el General José G. Artigas, y que otra de sus plazas, que se encuentra en la capital, se denomina República Oriental del Uruguay. Del mismo modo, en la Rambla de Montevideo –uno de los lugares más emblemáticos para nosotros- se encuentra ubicada una parte de la Embajada y del corazón del pueblo rumano.

Reiterando la enhorabuena por la constitución de este grupo, deseamos que ésta sirva no solamente como un testimonio que quede congelado en el tiempo, sino para que incremente el afianzamiento de las relaciones bilaterales y, fundamentalmente, contribuya al aumento del intercambio comercial, cultural y político, ya que en octubre del próximo año Montevideo será sede de la Unión Parlamentaria Mundial, ocasión en la que tendremos el gusto de recibir a una delegación de Legisladores rumanos.

Agradezco la presencia del señor Embajador y su delegación en el Palacio Legislativo y como sabemos que pronto viajará a su tierra, le solicitamos le trasmita al señor Presidente del Parlamento y a ese pueblo que consideramos hermano, los más cordiales saludos de todos nosotros, Senadores y Diputados, así como del Presidente del Senado que, lamentablemente, no nos ha podido acompañar en el día de hoy por estar comprometido en otras tareas de Gobierno.

Muchas gracias.

SEÑOR BATISTA.- Vamos a dar lectura al Acta de Integración de la Asociación de Amistad Parlamentaria Uruguay – Rumania.

Dice así: "En la ciudad de Montevideo, República Oriental del Uruguay, el día doce del mes de julio del año dos mil uno, en la Sala 'Ministros' de la Cámara de Senadores del Palacio Legislativo, con la presencia del excelentísimo Embajador de Rumania señor Vasile Macovei, se reúnen los señores Legisladores que al pie de este documento se referirán, con el propósito de integrar la Asociación de Amistad de Parlamentarios de la República Oriental del Uruguay y de Rumania y estructurar el proyecto de Estatuto que regulará las actuaciones futuras para el desarrollo de los programas de cooperación, teniendo por finalidad estrechar los lazos de conocimiento, amistad e integración entre ambos países en los campos políticos, comerciales y culturales.

Al respecto resulta antecedente documental de la integración del Parlamento uruguayo a la precitada Asociación Parlamentaria, el Acta Constitutiva aprobada y protocolizada con fecha dieciséis de mayo de mil novecientos noventa y cinco.

Seguidamente, se aprueban los Estatutos de la Asociación y se designa el Comité Ejecutivo que, provisoriamente, integran los miembros titulares de las Comisiones de Asuntos Internacionales de la Cámara de Senadores y de la Cámara de Representantes.

Se designa miembro de honor al Excelentísimo señor Embajador de Rumania don Vasile Macovei quien suscribe este documento junto con los señores Legisladores firmantes."

A continuación, hará uso de la palabra el Presidente de la Comisión de Asuntos Internacionales de la Cámara de Representantes, doctor Carlos Pita.

SEÑOR PITA.- Señor Presidente de la Cámara de Representantes, don Gustavo Penadés, señor Presidente de la Comisión de Asuntos Internacionales del Senado, don Carlos Garat, señores Senadores y Representantes, señores Secretarios y funcionarios de la Cámara de Senadores, señor Embajador de la República de Rumania y su señora esposa, y señores acompañantes de la distinguida delegación que están presentes en este acto solemne: es para nosotros siempre una instancia particularmente grata poder hacer uso de la palabra y participar del acto de instalación de una Comisión de Amistad Parlamentaria. En este caso concreto, nos resulta un gratísimo honor hacerlo nada menos que con la hermana República de Rumania. Sin duda, me parece que las razones de fortalecimiento de los lazos políticos, económicos y culturales no son un mero formalismo, sino que están llenas de contenido.

La agenda política de la actividad parlamentaria en el mundo y la realización de la Conferencia de la Unión Parlamentaria Mundial en el segundo semestre del año que viene en Montevideo son, entre otros, los temas que están planteados como grandes desafíos para los Gobiernos y los Parlamentos en representación de los Gobiernos de los pueblos. Estoy convencido de que, entre el Parlamento uruguayo y el rumano, hay puntos en común como, por ejemplo, el tema de los derechos humanos, el de la paz en el mundo, el de la vigencia del Derecho Internacional y el del pleno respeto a la Carta de las Naciones Unidas. La aplicación de principios rectores de la política exterior de nuestro país, que el Parlamento uruguayo sustenta, respalda y contribuye a formular, tiene un amplísimo campo de coincidencias con el Parlamento rumano como representante de ese pueblo.

En el campo económico, tenemos que hacer los mayores esfuerzos a fin de mejorar e incrementar los lazos que nos unen para beneficio de nuestros pueblos. En el área cultural, también hay muchos espacios para enriquecernos mutuamente; en particular, nosotros, por la riquísima historia que tiene Rumania en el plano de la cultura.

Es realmente una alegría, un grato honor, participar de una reunión como ésta y me gustaría sumarme a las palabras del señor Presidente de la Cámara de Representantes para pedirle al señor Embajador y a la distinguidísima delegación que lo acompaña, que trasmitan al Gobierno y, en particular al Parlamento de Rumania, este sentimiento auténtico de afecto y de hermandad que tenemos al hacer uso de la palabra.

Muchas gracias.

SEÑOR BATISTA.- Seguidamente, hará uso de la palabra el Presidente de la Comisión de Asuntos Internacionales de la Cámara de Senadores, señor Senador Carlos Garat.

SEÑOR GARAT.- Señor Embajador de Rumania, señores asesores acompañantes del Embajador, señor Presidente de la Cámara de Representantes, señores Legisladores, señor Presidente de la Comisión de Asuntos Internacionales de la Cámara de Representantes: reiterando conceptos que ya han sido vertidos aquí, diré que para nosotros es una gran satisfacción estar presentes en este acto que culmina una forma de ver de los Parlamentos actuales, en la que cada día van estrechando más los lazos con los Parlamentos de otros países, interrelacionándose en el mundo. Creemos que este relacionamiento es muy importante porque, en definitiva, los Parlamentos son los verdaderos representantes del sentir de los pueblos, máxime en democracias o en repúblicas donde se conjugan la libertad y los deseos.

En este acto estamos reafirmando la voluntad del pueblo uruguayo, al que representamos, de estar cada día más consustanciados y unidos al pueblo de Rumania que está representado por su Parlamento.

Creemos que han pasado muchos años en los que no hemos tenido contacto y ahora la realidad del mundo es totalmente distinta. Antes nos alejaban circunstancias muy diferentes a las que vive el mundo actual y pensamos que es fundamental que los países chicos tengan cada vez más unidad de conceptos para que juntos puedan hacer valer su voz ante los organismos internacionales de este mundo cada vez más globalizado y generalizado, donde se corre el riesgo de que las grandes naciones vayan absorbiéndolos en sus políticas económicas y comerciales. Es esencial que países como los nuestros, cuya presencia y ubicación geopolítica son muy importantes, pero que no tienen la potencialidad económica de las grandes naciones, vayan reafirmando lazos de unidad y conceptos comunes para el futuro desarrollo del mundo. Para el Uruguay, el estar relacionados y abiertos al mundo es vital; no tenemos futuro si no nos abrimos al mundo y lo queremos hacer, especialmente, con un concepto de unidad, de respeto, de amistad y de igualdad en la concepción de los derechos humanos, para poder profundizar y desarrollar no sólo lazos de amistad, sino también uniones reales de comercio que, en definitiva, son las que acercan a los países que quieren estar estrechamente unidos. Por esta razón, le damos cabal importancia a este acto. Insisto en que deseamos seguir creando situaciones que fortalezcan cada vez más los lazos entre nuestros pueblos. En ese sentido, como se ha dicho acá, la experiencia que se vivirá con la realización de la Conferencia de la Unión Parlamentaria Mundial en Montevideo nos dará la satisfacción de contar con la presencia de Legisladores rumanos con quienes podremos hablar de estos temas y de nuestros pueblos.

Agradezco la presencia del señor Embajador de Rumania y quiero manifestar nuevamente mi satisfacción por este acto.

SEÑOR BATISTA.- Culminando la parte oratoria, hará uso de la palabra el excelentísimo señor Embajador de Rumania en el Uruguay, señor Vasile Macovei.

SEÑOR MACOVEI.- Señor Presidente de la Cámara de Representantes, señor Presidente de la Comisión de Asuntos Internacionales del Senado, señor Presidente de la Comisión de Asuntos Internacionales de la Cámara de Representantes, señores parlamentarios, amigos rumanos y mi querida señora esposa: escuchando las palabras de los distinguidos representantes del Parlamento uruguayo, pensé en un hecho de la historia mundial que, si mal no recuerdo, tuvo lugar en mayo de 1953. En ese momento, un neozelandés y un nepalés consiguieron conquistar el más alto pico del mundo, el Everest, después de años de intentos, de cientos de muertos y heridos y de mucho sacrificio. Cuando un periodista le pregunto al nepalés por qué tanto esfuerzo, por qué debe ser conquistado el Everest, inteligente y simpáticamente contestó: "Porque existe".

Trasladando esto aquí, ¿por qué nos reunimos hoy para tener una Comisión de un país de una punta del mundo con otro de la otra punta? La respuesta es simple: porque vivimos en el Siglo XXI y porque Rumania y Uruguay existen y van a existir. Debemos tener relaciones amplias unos con otros.

Además de diplomático de carrera soy profesor de Historia y, dado que no puedo ser breve como un técnico o un matemático, voy a presentar algunas de mis ideas en esta grata ocasión: Señor Presidente de la Comisión de Asuntos Internacionales de la Cámara de Senadores, Señor Presidente de la Comisión de Asuntos Internacionales de la Cámara de Representantes, Señoras y Señores: Me es muy grato tomar la palabra en una ocasión tan especial: la integración de la Asociación de Amistad de Parlamentarios de la República Oriental del Uruguay y Rumania. El acto de hoy es una feliz confirmación de los lazos de amistad y cooperación que unen dos pueblos de origen latino: los uruguayos, orientales de América del Sur, y los rumanos, orientales de Europa. Estas relaciones que cubren más de un siglo, ancladas en un patrimonio histórico común, en las afinidades del idioma y de la cultura, tienen hoy un ambiente general muy favorable para el desarrollo y la diversificación.

El diálogo político-diplomático sostenido entre Rumania y Uruguay, expresión de la voluntad de los dos gobiernos de intensificar el conjunto de las relaciones bilaterales, ha conocido sus máximas expresiones en las visitas en Uruguay en l990 del Primer Ministro y en l993 del Presidente de Rumania, así como en la visita oficial del presidente Julio María Sanguinetti a Rumania en l996. En los últimos años los vínculos bilaterales consumaron visitas oficiales en Rumania o Uruguay, de Cancilleres, Ministros de Industria, Defensa y Cultura y Educación, de Presidentes de la Corte Suprema, de varios hombres de negocios, de cultura y ciencia.

Cabe mencionar que para el nuevo Gobierno de Rumania, instalado en el poder en enero de este año, una de las prioridades de política exterior es de continuar y ampliar las relaciones bilaterales políticas, económicas, culturales y turísticas con los países de América Latina. En este marco, visitó Montevideo, en el mes de marzo, el Secretario de Estado de la Cancillería rumana y en el mes de julio el Jefe de la delegación de Rumania, país observador ante OEA y ALADI, se entrevistó en San José, en la Asamblea General de OEA, con el Jefe de la delegación de Uruguay, señor Canciller Didier Opertti. Esperamos este año la visita oficial del señor Didier Opertti en Rumania, así como la visita del Ministro de Ganadería, Agricultura y Pesca.

Vamos a firmar también en los próximos meses un Convenio de cooperación entre la Intendencia de Montevideo y la Intendencia de Bucarest, que va a unir las dos capitales como "ciudades hermanas".

Una preocupación permanente de nuestros Gobiernos es aumentar el intercambio comercial, las relaciones económicas en general, en los dos sentidos. Hay que destacar que Rumania y Uruguay, además de ser países con economías complementarias, pueden ser puertas de entrada de sus productos nacionales en la Zona de Cooperación del Mar Negro, que agrupa 11 estados con más de 300 millones de habitantes, en el mercado de Europa Central CEFTA, donde Rumania es miembro, así como en el MERCOSUR. Consideramos que la posición de Rumania, de país candidato a la Unión Europea, puede ser valorada en las relaciones económicas bilaterales.

Para finalizar, quiero destacar la importancia especial que tienen que jugar en este período de profundos desafíos nacionales e internacionales, los Parlamentos de Rumania y Uruguay y subrayar la fructífera cooperación establecida entre los parlamentarios de los dos países en el ámbito bilateral y multilateral. En este sentido, en una reunión conjunta del Senado y de la Cámara de Diputados del nuevo Parlamento Rumano, el día 26 de abril de este año, se constituyó el Grupo Parlamentario de Amistad con la República Oriental del Uruguay, formado por 10 Senadores y Diputados, representantes de los 6 partidos políticos parlamentarios.

Pensando en el futuro de las relaciones parlamentarias entre Rumania y Uruguay, ayer he tenido gran placer y honor de entrevistarme con el Señor Gustavo Penadés, Presidente de la Cámara de Representantes, y entregarle una carta de invitación del Presidente de la Cámara de Diputados, Señor Valer Dorneanu, para realizar una visita oficial a Rumania en este año.

Si me permite, señor Presidente, deseo citar el texto final de la carta del Presidente de la Cámara de Diputadas de Rumania : "Su visita a Bucarest le dará la posibilidad de conocer mejor las realidades de Rumania y la actividad desarrollada por nuestro Cuerpo Legislativo. Al mismo tiempo este encuentro nos proporcionará la oportunidad de estrechar los lazos de amistad entre parlamentarios rumanos y uruguayos y de considerar las relaciones entre nuestros Parlamentos".

Espero que se concrete esta visita tan apreciada.

Muchas gracias por su atención, muchas gracias a todos los que han contribuido a la realización de este acto y espero una fructífera cooperación de los dos grupos parlamentarios de amistad, en beneficio de Rumania y de Uruguay.

El domingo, después de un año muy fructífero en las relaciones bilaterales, voy a salir de Montevideo, de la rambla de Pocitos, para gozar de mis vacaciones y para adelantar algunas cosas en Rumania. Espero que todos los aquí presentes, cuando regrese, puedan brindar con una copa de champagne en nuestra casa por este acto maravilloso que hemos firmado hoy.

SEÑOR BATISTA.- A continuación el Presidente de la Comisión de Asuntos Internacionales de la Cámara de Senadores, señor Senador Carlos Garat, hará entrega al señor Embajador Vasile Macovei de una plaqueta conmemorativa del acto de integración de la Asociación de Amistad Parlamentaria Uruguay – Rumania.

(Así se hace)

(Aplausos)

SEÑOR BATISTA.- De la misma forma, el Presidente de la Comisión de Asuntos Internacionales de la Cámara de Representantes, señor Representante Nacional Carlos Pita, hará entrega de un presente al señor Embajador de Rumania como testimonio de la celebración de este acto.

(Así se hace)

(Aplausos)

SEÑOR MACOVEI.- Me siento muy honrado. En esta reunión se han dicho algunas palabras sobre la globalización que es un fenómeno internacional. Los uruguayos y rumanos queremos integrarnos lo mejor posible. Rumania, que tiene una historia de más de dos mil años es candidato a integrar en los siguientes años la Unión Europea. Espero que así como Rumania lo hizo en el pasado, en el futuro lo sean ustedes en el ALCA y en el MERCOSUR.

Muchas Gracias.

SEÑOR PRESIDENTE.- Se levanta la sesión.

(Así se hace. Es la hora 18 y 05 minutos)